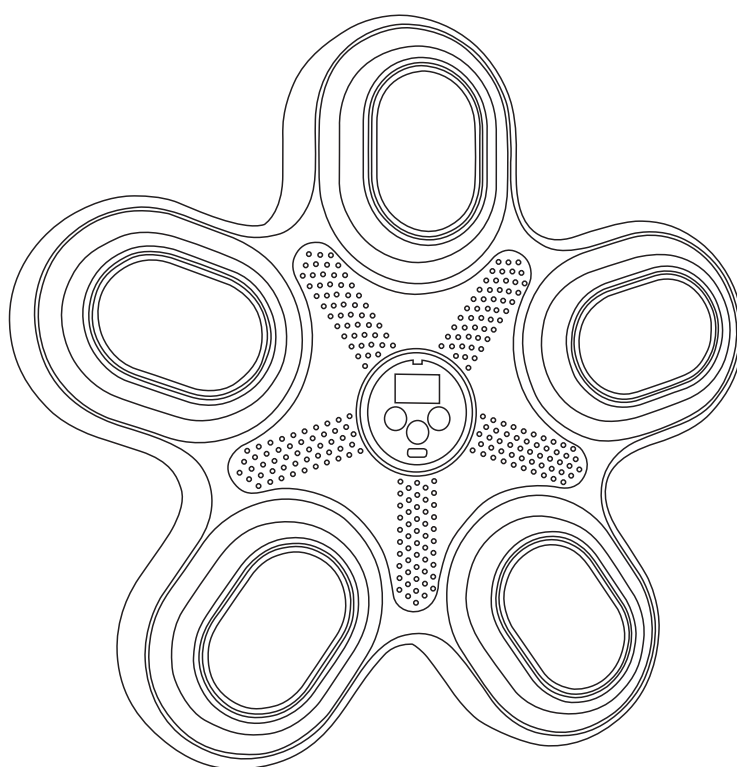




TB11



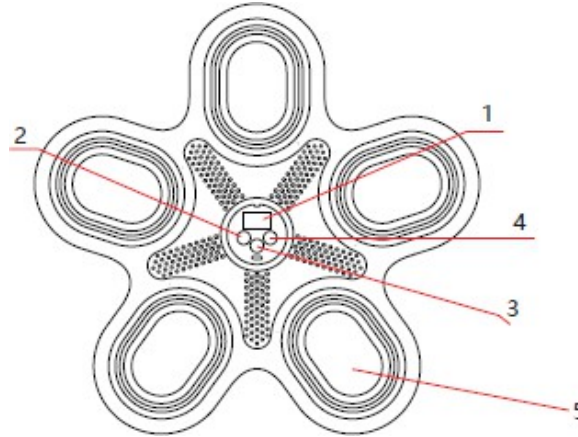
3. Manual instruction **EN**
4. Instrukcja obsługi **PL**
5. Návod k obsluze **CZ**
6. Manuel instruktion **DA**
7. Gebrauchsanweisung **DE**
8. Manual de instrucciones **ES**
- 9 Käsijuhend **ET**
10. Manuel d'instruction **FR**
11. Kézi utasítás **HU**
12. Manuale di istruzioni **IT**
13. Naudojimo instrukcijos **LT**
14. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
15. Handmatige instructie **NL**
16. Manual de instruções **PT**
17. Instrucțiuni manuale **RO**
18. Návod na obsluhu **SK**
- 19 Navodila za uporabo **SL**
20. Instruktionsbok **SV**
21. Інструкція з експлуатації **UK**

PRECAUTION

1. The device should be mounted on a stable and sturdy wall. During exercise, strike only the designated areas, avoiding corners - this will prevent hand injuries and damage to the equipment.
2. The product is intended for adults. Children may only use it under adult supervision.
3. Beginners should not strike with excessive force. Please exercise caution and ensure safety during training. Striking with your legs or knees is strictly prohibited.
4. Do not strike the corners of the device.
5. If you have problems starting the device, check the battery charge level. The charging time should not exceed 8 hours. For longer periods of non-use, we recommend charging every 1–2 months.
6. The product is not waterproof. Use only a dry cloth to clean the boxing pad.
7. In case of emergency, follow the instructions for use.

PRODUCT VIEW

1. Display screen
2. Speed control button
3. On/off button
4. Mode selection button
5. Impact area



INSTALLATION NOTES

Installation method:

1. The adhesive tape is located on the back of the device.
2. Peel off the double-sided tape from the top of the hook and sticker.
3. Place the disc in the right spot, align it with the wall, and press down firmly with both hands to make sure it sticks well.

Note: The strong adhesive of the hook-and-loop tape may leave marks on the wall surface. It is recommended to remove the element carefully, slowly, and at an angle to minimize the risk of damage.

INSTALLATION AND USE

- Voltage: 3.7 V lithium battery
- Charging: USB
- Bluetooth: device name starts with "GDBX"
- Fully charged: "FULL" message on the display
- Display: shows mode, speed, volume and results screen (after 5 seconds of operation or after impact)

BUTTON OPERATION

SPEED / Volume reduction

- Short press: change speed (HAU – music rhythm, H01–H09 – constant speed; the higher the value, the greater the intensity)
- Hold: decrease volume (range U00–U30)

ON/OFF (Start / Play / Pause)

- Press and hold for 1 second to turn the device on/off
- After Bluetooth connection: press briefly to play or pause music

MODE / Increase volume

- Short press: select mode (P01–P09; P01 is random mode)
- Press and hold: increase volume (range U00–U30)

OPERATING MODES

No Bluetooth connection

- Automatic shutdown after 3 minutes of inactivity
- A repeating sound is played in the background

With Bluetooth connection

- Ability to play music from a mobile device

BOXING MODE

1. The device has 5 active impact zones (different light positions).
2. Missing the target results in no points and an error sound.
3. Hitting the target triggers a success sound and awards 1 point.
4. The score is counted from 000 to 999. After exceeding 999 points, the counter is reset to zero.

FAULT DETECTION AND REMOVAL

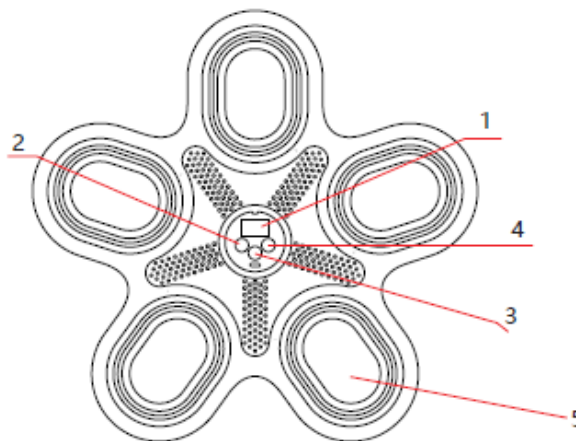
Number	Symptoms	Cause Analysis	Method of exclusion
1	No lights and no sound	The product is not powered on	Short press the switch
2	No lights and no sound	Battery drain	Charge
3	Lights flicker	Low battery	Charge
4	Short press the switch can not turn on	The main chip capacitor is short of power due to long-term non- startup	Repeatedly short press the switch
5	Banging sound inside the device	Issued by the internal active stress structure	Normal phenomenon

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Urządzenie należy zamontować na stabilnej i wytrzymałej ścianie. Podczas ćwiczeń uderzaj wyłącznie w wyznaczone strefy, unikając narożników - zapobiegnie to kontuzjom dłoni oraz uszkodzeniu sprzętu.
2. Produkt przeznaczony jest dla osób dorosłych. Dzieci mogą z niego korzystać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Osoby początkujące nie powinny uderzać z dużą siłą. Należy zachować ostrożność i dbać o bezpieczeństwo podczas treningu. Uderzanie nogami lub kolanami jest surowo zabronione.
4. Nie należy uderzać w okolice rogów urządzenia.
5. W przypadku problemów z uruchomieniem należy sprawdzić poziom naładowania baterii. Czas ładowania nie powinien przekraczać 8 godzin. Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu zaleca się ładowanie co 1–2 miesiące.
6. Produkt nie jest wodoodporny. Do czyszczenia tarczy bokserskiej należy używać wyłącznie suchej szmatki.
7. W sytuacjach awaryjnych należy postępować zgodnie z instrukcją użytkowania.

WIDOK PRODUKTU

1. Ekran wyświetlacza
2. Przycisk regulacji prędkości
3. Przycisk włączania/wyłączania
4. Przycisk wyboru trybu
5. Pole uderzeniowe



UWAGI DOTYCZĄCE INSTALACJI

Sposób montażu:

1. Taśma mocująca z klejem znajduje się z tyłu urządzenia.
2. Oderwij dwustronną taśmę z górnej części rzepa i naklejk.
3. Umieść tarczę w odpowiednim miejscu, wyrównaj względem ściany i dociśnij obiema rękami, aby dokładnie przykleić.

Uwaga: Mocny klej taśmy rzepowej może pozostawić ślady na powierzchni ściany. Zaleca się ostrożne odrywanie elementu, powoli i pod kątem, aby zminimalizować ryzyko uszkodzeń.

INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

- Napięcie: bateria litowa 3,7 V
- Ładowanie: USB
- Bluetooth: nazwa urządzenia zaczyna się od „GDBX”
- Stan pełnego naładowania: komunikat „FULL” na wyświetlaczu
- Wyświetlacz: pokazuje tryb, prędkość, głośność oraz ekran wyników (po 5 sekundach działania lub po uderzeniu)

OBSŁUGA PRZYCISKÓW

SPEED / Redukcja głośności

- Krótkie naciśnięcie: zmiana prędkości (HAU – rytm muzyki, H01–H09 – stała prędkość; im wyższa wartość, tym większa intensywność)
- Przytrzymanie: zmniejszenie głośności (zakres U00–U30)

ON/OFF (Start / Play / Pauza)

- Przytrzymaj przez 1 sekundę, aby włączyć/wyłączyć urządzenie
- Po połączeniu Bluetooth: naciśnij krótko, aby odtworzyć lub zatrzymać muzykę

MODE / Zwiększenie głośności

- Krótkie naciśnięcie: wybór trybu (P01–P09; P01 to tryb losowy)
- Przytrzymanie: zwiększenie głośności (zakres U00–U30)

TRYBY DZIAŁANIA

Bez połączenia Bluetooth

- Automatyczne wyłączenie po 3 minutach bez aktywności
- W tle odtwarzany jest powtarzający się dźwięk

Z połączeniem Bluetooth

- Możliwość odtwarzania muzyki z urządzenia mobilnego

TRYB BOKSERSKI

1. Urządzenie posiada 5 aktywnych pól uderzeniowych (różne pozycje światła).
2. Nietrafienie skutkuje brakiem punktu i odtworzeniem dźwięku błędu.
3. Trafienie powoduje odtworzenie dźwięku sukcesu i przyznanie 1 punktu.
4. Wynik jest liczony od 000 do 999. Po przekroczeniu 999 punktów licznik zostaje wyzerowany.

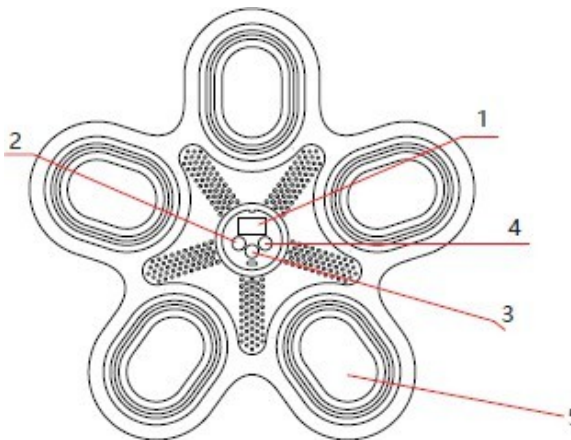
WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Numer	Objawy	Powód	Rozwiązanie problemu
1	Brak światła i dźwięku	Produkt nie jest włączony	Krótkie naciśnięcie przełącznika
2	Brak światła i dźwięku	Rozładowanie baterii	Ładowanie
3	Światła migoczą	Niski poziom naładowania baterii	Ładowanie
4	Krótkie naciśnięcie przełącznika nie powoduje włączenia	Brak zasilania głównego kondensatora układu scalonego z powodu długotrwałego braku rozruchu	Wielokrotne krótkie naciśnięcie przełącznika
5	Brzęczący dźwięk wewnątrz urządzenia	Spowodowane przez wewnętrzną aktywną strukturę naprężeń	Normalne zjawisko

1. Zařízení by mělo být připevněno na stabilní a pevnou stěnu. Během cvičení udeřte pouze do určených míst a vyhněte se rohům – tím se zabrání zranění rukou a poškození zařízení.
2. Výrobek je určen pro dospělé. Děti jej mohou používat pouze pod dohledem dospělých.
3. Začátečníci by neměli úderů provádět s nadměrnou silou. Při tréninku buďte opatrní a dbejte na bezpečnost. Úderů nohama nebo koleny jsou přísně zakázány.
4. Neútočte na rohy zařízení.
5. Pokud máte problémy se spuštěním zařízení, zkontrolujte stav nabití baterie. Doba nabíjení by neměla přesáhnout 8 hodin. Při delším nepoužívání doporučujeme nabíjet každých 1–2 měsíce.
6. Výrobek není vodotěsný. K čištění boxovacího polštáře používejte pouze suchý hadřík.
7. V případě nouze postupujte podle návodu k použití.

ZOBRAZENÍ VÝROBKU

1. Displej
2. Tlačítko pro ovládání rychlosti
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí
4. Tlačítko pro výběr režimu
5. Oblast nárazu



POZNÁMKY K INSTALACI

Způsob instalace:

1. Lepicí páska se nachází na zadní straně zařízení.
2. Odstraňte oboustrannou lepicí pásku z horní části háčku a samolepky.
3. Umístěte disk na správné místo, vyrovnejte jej se stěnou a pevně přitlačte oběma rukama, aby dobře přilnul.

Upozornění: Silné lepidlo suchého zipu může zanechat stopy na povrchu stěny. Doporučuje se prvek odstraňovat opatrně, pomalu a pod úhlem, aby se minimalizovalo riziko poškození.

INSTALACE A POUŽÍVÁNÍ

- Napětí: 3,7 V lithiová baterie
- Nabíjení: USB
- Bluetooth: název zařízení začíná „GDBX“
- Plně nabit: na displeji se zobrazí hlášení „FULL“
- Displej: zobrazuje režim, rychlost, hlasitost a výsledky (po 5 sekundách provozu nebo po nárazu)

OVLÁDÁNÍ TLAČÍTKY

RYCHLOST / Snížení hlasitosti

- Krátké stisknutí: změna rychlosti (HAU – rytmus hudby, H01–H09 – konstantní rychlost; čím vyšší hodnota, tím větší intenzita)
- Podržení: snížení hlasitosti (rozsah U00–U30)

ZAP/VYP (Start / Přehrát / Pauza)

- Stisknutím a podržením po dobu 1 sekundy zapnete/vypnete zařízení
- Po připojení Bluetooth: krátkým stisknutím spustíte přehrávání nebo pozastavíte hudbu

MODE / Zvýšení hlasitosti

- Krátké stisknutí: výběr režimu (P01–P09; P01 je náhodný režim)
- Dlouhé stisknutí: zvýšení hlasitosti (rozsah U00–U30)

PROVOZNÍ REŽIMY

Žádné připojení Bluetooth

- Automatické vypnutí po 3 minutách nečinnosti
- V pozadí se ozývá opakující se zvuk

S připojením Bluetooth

- Možnost přehrávání hudby z mobilního zařízení

REŽIM BOX

1. Zařízení má 5 aktivních zón nárazu (různé polohy světla).
2. Minutí cíle znamená ztrátu bodů a zvukový signál chyby.
3. Zásah do terče spustí zvukový signál a přidá 1 bod.
4. Skóre se počítá od 000 do 999. Po překročení 999 bodů se počítadlo vynuluje.

DETEKCE A ODSTRANĚNÍ CHYB

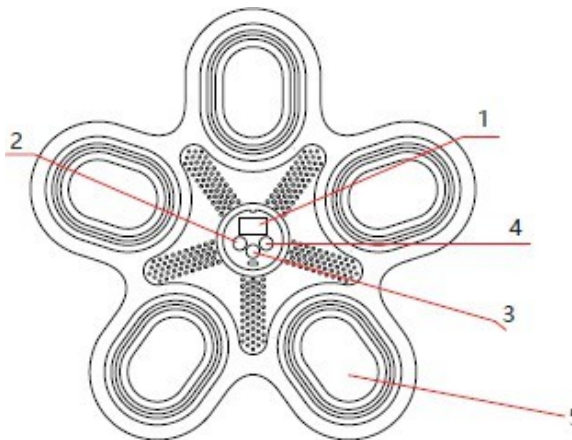
Číslo	Příznaky	Příčina Analýza	Způsob odstranění
1	Žádná kontrolka a žádný zvuk	Produkt není zapnutý	Krátce stiskněte spínač
2	Žádná kontrolka a žádný zvuk	Vybitá baterie	Nabijte
3	Blikající světla	Nízký stav baterie	Nabíjení
4	Krátkým stisknutím spínače nelze zapnout	Hlavní čipový kondenzátor má nedostatečný výkon kvůli dlouhodobému nevypnutí.	Opakovaně krátce stiskněte spínač
5	Bouchání uvnitř zařízení	Způsobeno vnitřní aktivní napětovou strukturou	Normální jev

FORSIGTIG

1. Enheden skal monteres på en stabil og solid væg. Under træning må du kun slå på de angivne områder og undgå hjørner - dette vil håndskader og beskadigelse af udstyret.
2. Produktet er beregnet til voksne. Børn må kun bruge det under opsyn af en voksen.
3. Begyndere bør ikke slå med for stor kraft. Vær forsigtig og sørg for sikkerheden under træningen. Det er strengt forbudt at slå med benene eller knæene.
4. Slå ikke på hjørnerne af enheden.
5. Hvis du har problemer med at starte enheden, skal du kontrollere batteriets opladningsniveau. Opladningstiden bør ikke overstige 8 timer. Ved længere perioder uden brug anbefaler vi at oplade hver 1-2 måned.
6. Produktet er ikke vandtæt. Brug kun en tør klud til at rengøre boksepuden.
7. I nødstilfælde skal du følge brugsanvisningen.

PRODUKTVISNING

1. Skærm
2. Hastighedskontrolknap
3. Tænd/sluk-knap
4. Knappen til valg af tilstand
5. Slagflade



INSTALLATIONSBEREKNINGER

Installationsmetode:

1. Tape til fastgørelse findes på bagsiden af enheden.
2. Fjern den dobbeltsidede tape fra toppen af krogen og klistermærket.
3. Placer skiven på det rigtige sted, juster den i forhold til væggen, og tryk den fast med begge hænder for at sikre, at den sidder godt fast.

Bemærk: Den stærke klæber på velcrobåndet kan efterlade mærker på vægoverfladen. Det anbefales at fjerne elementet forsigtigt, langsomt og i en vinkel for at minimere risikoen for skader.

INSTALLATION OG BRUG

- Spænding: 3,7 V lithiumbatteri
- Opladning: USB
- Bluetooth: enhedsnavnet starter med "GDBX"
- Fuldt opladet: "FULL" vises på displayet
- Display: viser tilstand, hastighed, volumen og resultatskærm (efter 5 sekunders drift eller efter stød)

KNAPFUNKTION

HASTIGHED / Lydstyrke

- Kort tryk: skift hastighed (HAU – musikrytme, H01–H09 – konstant hastighed; jo højere værdi, jo større intensitet)
- Hold nede: sænk lydstyrken (interval U00–U30)

TIL/FRA (Start/Afspil/Pause)

- Tryk og hold nede i 1 sekund for at tænde/slukke enheden
- Efter Bluetooth-forbindelse: Tryk kort for at afspille eller pause musik

TILSTAND / Øg lydstyrken

- Kort tryk: vælg tilstand (P01–P09; P01 er tilfældig tilstand)
- Tryk og hold nede: øg lydstyrken (område U00–U30)

DRIFTSMODER

Ingen Bluetooth-forbindelse

- Automatisk slukning efter 3 minutters inaktivitet
- Der afspilles en gentagen lyd i baggrunden

Med Bluetooth-forbindelse

- Mulighed for at afspille musik fra en mobil enhed

BOKSEMODUS

1. Enheden har 5 aktive slagzoner (forskellige lyspositioner).
2. Hvis målet ikke rammes, gives der ingen point, og der afspilles en fejltone.
3. Når målet rammes, høres en succeslyd, og der tildeles 1 point.
4. Scores tælles fra 000 til 999. Når 999 point er overskredet, nulstilles tælleren.

FEJLAFSLØRING OG AFHJÆLPNING

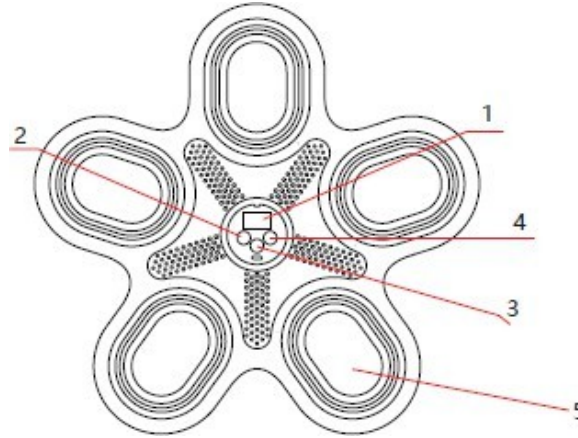
Antal	Symptomer	Årsagsanalyse	Fejlfinding
1	Ingen lys og ingen lyd	Produktet er ikke tændt	Tryk kort på kontakten
2	Ingen lys og ingen lyd	Batteriet er afladet	Oplad
3	Lysene blinker	Lavt batteriniveau	Oplad
4	Kort tryk på kontakten kan ikke tænde	Hovedchipkondensatoren har for lidt strøm på grund af langvarig manglende opstart	Tryk gentagne gange kort på kontakten
5	Bankende lyd inde i enheden	Udløst af den interne aktive stressstruktur	Normalt fænomen

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Das Gerät sollte an einer stabilen und festen Wand befestigt werden. Schlagen Sie während des Trainings nur auf die dafür vorgesehenen Flächen und vermeiden Sie Ecken – dies wird Verletzungen an den Händen und Schäden am Gerät.
2. Das Produkt ist für Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen es nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
3. Anfänger sollten nicht mit übermäßiger Kraft schlagen. Bitte seien Sie vorsichtig und achten Sie während des Trainings auf Ihre Sicherheit. Das Schlagen mit den Beinen oder Knien ist strengstens verboten.
4. Schlagen Sie nicht gegen die Ecken des Geräts.
5. Wenn Sie Probleme beim Starten des Geräts haben, überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus. Die Ladezeit sollte 8 Stunden nicht überschreiten. Bei längerer Nichtbenutzung empfehlen wir, das Gerät alle 1–2 Monate aufzuladen.
6. Das Produkt ist nicht wasserdicht. Verwenden Sie zum Reinigen des Boxpads nur ein trockenes Tuch.
7. Befolgen Sie im Notfall die Gebrauchsanweisung.

PRODUKTANSICHT

1. Display
2. Geschwindigkeitsregler
3. Ein-/Aus-Taste
4. Moduswahl Taste
5. Aufprallfläche

**INSTALLATIONSHINWEISE****Installationsmethode:**

1. Das Klebeband befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
2. Ziehen Sie das doppelseitige Klebeband von der Oberseite des Hakens und des Aufklebers ab.
3. Platzieren Sie die Scheibe an der richtigen Stelle, richten Sie sie an der Wand aus und drücken Sie sie mit beiden Händen fest an, damit sie gut haftet.
Hinweis: Der starke Klebstoff des Klettbands kann Spuren auf der Wandoberfläche hinterlassen. Es wird empfohlen, das Element vorsichtig, langsam und im Winkel abzuziehen, um das Risiko von Beschädigungen zu minimieren.

INSTALLATION UND VERWENDUNG

- Spannung: 3,7 V Lithium-Batterie
- Aufladen: USB
- Bluetooth: Der Gerätenamen beginnt mit „GDBX“
- Vollständig aufgeladen: Anzeige „FULL“ auf dem Display
- Display: zeigt Modus, Geschwindigkeit, Lautstärke und Ergebnisbildschirm an (nach 5 Sekunden Betrieb oder nach einem Aufprall)

BEDIENUNG DER TASTEN**GESCHWINDIGKEIT / Lautstärke verringern**

- Kurzer Druck: Geschwindigkeit ändern (HAU – Musikrhythmus, H01–H09 – konstante Geschwindigkeit; je höher der Wert, desto größer die Intensität)
- Gedrückt halten: Lautstärke verringern (Bereich U00–U30)

EIN/AUS (Start/Wiedergabe/Pause)

- 1 Sekunde lang gedrückt halten, um das Gerät ein-/auszuschalten
- Nach der Bluetooth-Verbindung: kurz drücken, um die Musik abzuspielen oder anzuhalten

MODUS / Lautstärke erhöhen

- Kurz drücken: Modus auswählen (P01–P09; P01 ist Zufallsmodus)
- Gedrückt halten: Lautstärke erhöhen (Bereich U00–U30)

BETRIEBSMODI**Keine Bluetooth-Verbindung**

- Automatische Abschaltung nach 3 Minuten Inaktivität
- Im Hintergrund ertönt ein wiederholter Ton

Mit Bluetooth-Verbindung

- Möglichkeit, Musik von einem mobilen Gerät abzuspielen

BOXING-MODUS

1. Das Gerät verfügt über 5 aktive Schlagzonen (unterschiedliche Lichtpositionen).
2. Verfehlt das Ziel, gibt es keine Punkte und es ertönt ein Fehlerton.
3. Das Treffen des Ziels löst einen Erfolgston aus und bringt 1 Punkt.
4. Die Punktzahl wird von 000 bis 999 gezählt. Nach Überschreiten von 999 Punkten wird der Zähler auf Null zurückgesetzt.

FEHLERERKENNUNG UND -BEHEBUNG

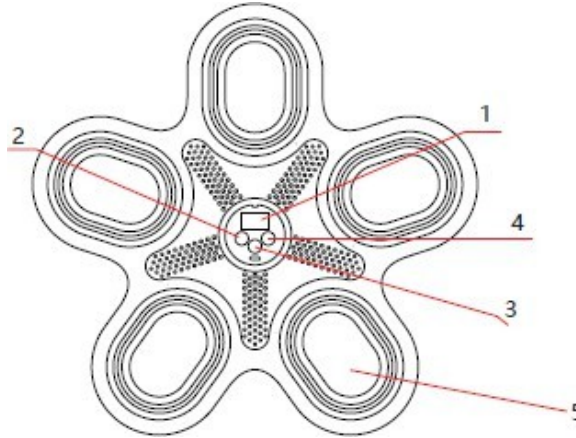
Anzahl	Symptome	Ursachenanalyse	Methode zur Behebung
1	Keine Leuchten und kein Ton	Das Produkt ist nicht eingeschaltet	Drücken Sie kurz den Schalter
2	Keine Leuchten und kein Ton	Batterie leer	Laden
3	Lichter flackern	Batterie fast leer	Aufladen
4	Durch kurzes Drücken des Schalters lässt sich das Gerät nicht einschalten	Der Hauptchip-Kondensator hat aufgrund des längeren Nichtstarts zu wenig Strom.	Drücken Sie den Schalter wiederholt kurz.
5	Knallgeräusche im Inneren des Geräts	Verursacht durch die interne aktive Spannungsstruktur	Normales Phänomen

PRECAUCIÓN

1. El dispositivo debe montarse en una pared estable y resistente. Durante el ejercicio, golpee solo las zonas designadas, evitando las esquinas, ya que esto podría evitar lesiones en las manos y daños en el equipo.
2. El producto está destinado a adultos. Los niños solo pueden utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.
3. Los principiantes no deben golpear con fuerza excesiva. Tenga cuidado y garantice la seguridad durante el entrenamiento. Está estrictamente prohibido golpear con las piernas o las rodillas.
4. No golpee las esquinas del dispositivo.
5. Si tiene problemas para encender el dispositivo, compruebe el nivel de carga de la batería. El tiempo de carga no debe superar las 8 horas. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, le recomendamos que lo cargue cada 1 o 2 meses.
6. El producto no es resistente al agua. Utilice únicamente un paño seco para limpiar la almohadilla de boxeo.
7. En caso de emergencia, siga las instrucciones de uso.

VISTA DEL PRODUCTO

1. Pantalla
2. Botón de control de velocidad
3. Botón de encendido/apagado
4. Botón de selección de modo
5. Área de impacto

**NOTAS DE INSTALACIÓN****Método de instalación:**

1. La cinta adhesiva se encuentra en la parte posterior del dispositivo.
2. Retire la cinta adhesiva de doble cara de la parte superior del gancho y la pegatina.
3. Coloque el disco en el lugar adecuado, alinéelo con la pared y presione firmemente con ambas manos para asegurarse de que se adhiera bien.

Aviso: El adhesivo fuerte de la cinta de velcro puede dejar marcas en la superficie de la pared. Se recomienda retirar el elemento con cuidado, lentamente y en ángulo para minimizar el riesgo de daños.

INSTALACIÓN Y USO

- Voltaje: batería de litio de 3,7 V
- Carga: USB
- Bluetooth: el nombre del dispositivo comienza por «GDBX»
- Carga completa: mensaje «FULL» en la pantalla
- Pantalla: muestra el modo, la velocidad, el volumen y los resultados (tras 5 segundos de funcionamiento o tras un impacto).

FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES**VELOCIDAD / Reducción del volumen**

- Pulsación corta: cambia la velocidad (HAU: ritmo musical; H01-H09: velocidad constante; cuanto mayor sea el valor, mayor será la intensidad).
- Mantener pulsado: disminuye el volumen (rango U00-U30)

ENCENDIDO/APAGADO (Inicio/Reproducción/Pausa)

- Mantenga pulsado durante 1 segundo para encender/apagar el dispositivo
- Después de la conexión Bluetooth: pulse brevemente para reproducir o pausar la música

MODOS / Aumentar volumen

- Pulsación corta: seleccionar modo (P01–P09; P01 es modo aleatorio)
- Pulsar y mantener pulsado: aumentar el volumen (rango U00–U30)

MODOS DE FUNCIONAMIENTO**Sin conexión Bluetooth**

- Apagado automático tras 3 minutos de inactividad
- Se reproduce un sonido repetitivo de fondo

Con conexión Bluetooth

- Posibilidad de reproducir música desde un dispositivo móvil

MODOS BOXEO

1. El dispositivo tiene 5 zonas de impacto activas (diferentes posiciones de luz).
2. Si no se alcanza el objetivo, no se obtienen puntos y se emite un sonido de error.
3. Al acertar en el blanco, se escucha un sonido de éxito y se obtiene 1 punto.
4. La puntuación se cuenta de 000 a 999. Una vez superados los 999 puntos, el contador se pone a cero.

DETECCIÓN Y ELIMINACIÓN DE FALLOS

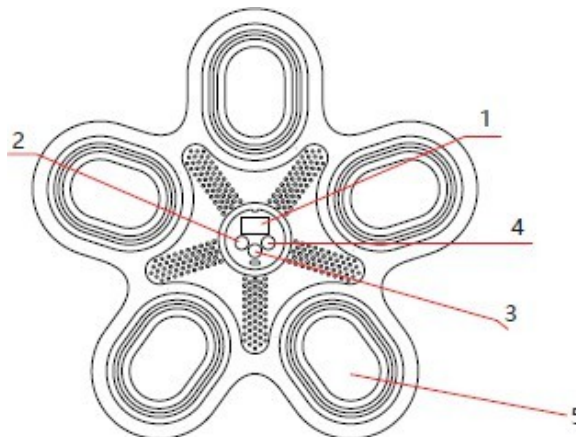
Número	Síntomas	Análisis de la causa	Método de exclusión
1	No se enciende ni emite ningún sonido	El producto no está encendido	Pulse brevemente el interruptor
2	No se encienden las luces ni se oye ningún sonido	Batería agotada	Cargar
3	Las luces parpadean	Batería baja	Cargar
4	Al pulsar brevemente el interruptor, no se enciende	El condensador principal del chip tiene poca potencia debido a que no se ha encendido durante mucho tiempo.	Pulse repetidamente el interruptor
5	Se oye un golpe dentro del dispositivo.	Provocado por la estructura interna de tensión activa	Fenómeno normal

ETTEVAATUS

1. Seade tuleb kinnitada stabiilsele ja tugevale seinale. Treeningu ajal lööge ainult ettenähtud piirkondi, vältides nurki – see käevigastuste ja seadme kahjustuste vältimiseks.
2. Toode on mõeldud täiskasvanutele. Lapsed võivad seda kasutada ainult täiskasvanute järelevalve all.
3. Algajad ei tohi lüüa liiga suure jõuga. Olge treeningu ajal ettevaatlik ja tagage ohutus. Jalgade või põlvedega löömine on rangelt keelatud.
4. Ärge lööge seadme nurki.
5. Kui seadme käivitamisel tekib probleeme, kontrollige aku laetust. Laadimisaeg ei tohiks ületada 8 tundi. Pikemaajalise kasutamata oleku korral soovitate laadida iga 1–2 kuu järel.
6. Toode ei ole veekindel. Kasutage poksipadja puhastamiseks ainult kuiva lapiga.
7. Hädaolukorras järgige kasutusjuhendit.

TOOTE ÜLEVAADE

1. Ekraan
2. Kiiruse reguleerimise nupp
3. Sisse/välja nupp
4. Režiimi valiku nupp
5. Löögiala



PAIGALDAMISE JUHISED

Paigaldusviis

1. Kleepribad asuvad seadme tagaküljel.
2. Eemaldage kahepoolne kleeflint konksu ja kleebise ülaosast.
3. Asetage ketas õigesse kohta, joondage see seinaga ja suruge mõlema käega kindlalt alla, et see hästi kinni jääks.

Märkus: Takjapaela tugev liim võib jätta jälgi seina pinnale. Soovitav on elementi eemaldada ettevaatlikult, aeglaselt ja nurga all, et vähendada kahjustuste ohtu.

PAIGALDAMINE JA KASUTAMINE

- Pinge: 3,7 V liitiumaku
- Laadimine: USB
- Bluetooth: seadme nimi algab tähtedega „GDBX“
- Täislaetud: ekraanil kuvatakse sõnum „FÜLL“
- Ekraan: näitab režiimi, kiirust, helitugevust ja tulemuste ekraani (5 sekundi pärast käivitamist või kokkupõrke järel)

NUPPUDE KASUTAMINE

KIIRUS / Helitugevuse vähendamine

- Lühike vajutus: kiiruse muutmine (HAU – muusika rütm, H01–H09 – konstantne kiirus; mida suurem väärtus, seda suurem intensiivsus)
- Hoides all: helitugevuse vähendamine (vahemikus U00–U30)

SISSE/VÄLJA (Start / Play / Pause)

- Seadme sisse-/väljalülitamiseks hoidke nuppu 1 sekund all
- Pärast Bluetooth-ühenduse loomist: lühike vajutus muusika esitamiseks või pausile panemiseks

REŽIIM / Helitugevuse suurendamine

- Lühike vajutus: režiimi valimine (P01–P09; P01 on juhuslik režiim)
- Pikalt vajutades: helitugevuse suurendamine (vahemikus U00–U30)

KASUTUSREŽIIMID

Bluetooth-ühendus puudub

- Automaatne väljalülitumine 3 minuti pärast tegevusetuse järel
- Taustal kostab korduv heli

Bluetooth-ühendusega

- Võimalus mängida muusikat mobiilseadmest

POKSIMISREŽIIM

1. Seadmel on 5 aktiivset löögiala (erinevad valguse asendid).
2. Sihtmärgi mõõdalaskmine ei anna punkte ja kostab veateade.
3. Sihtmärgi tabamine käivitab eduheli ja annab 1 punkti.
4. Punktisumma loendatakse 000-st 999-ni. Pärast 999 punkti ületamist nullitakse loendur.

VEAKATSE JA VEAKATSE EEMALDAMINE

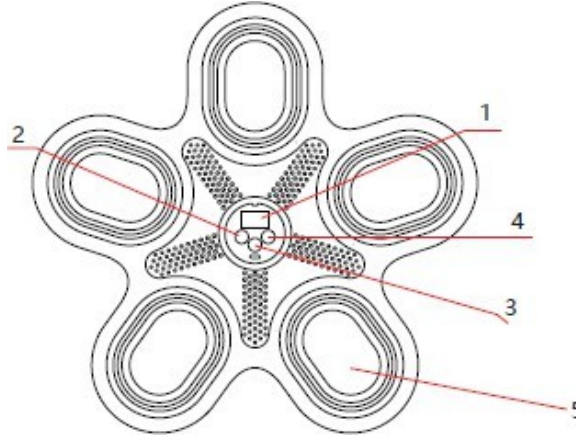
Number	Sümptomid	Põhjus Analüüs	Kõrvaldamise meetod
1	Ei ole valgust ega heli	Toode ei ole sisse lülitatud	Lühike vajutus lülile
2	Ei ole valgust ega heli	Aku on tühi	Laadige
3	Tuled vilguvad	Aku on tühi	Laad
4	Lühike vajutus lülile ei lülita sisse	Pikaajalise käivitamata oleku tõttu on peamine kiibikondensaator võimsusest puudulik.	Vajutage lülitit korduvalt lühidalt
5	Seadme seest kostab koputav heli	Põhjused sisemise aktiivse pingestruktuuri poolt	Normaalne nähtus

PRÉCAUTION

1. L'appareil doit être fixé à un mur stable et solide. Pendant l'exercice, frappez uniquement les zones prévues à cet effet, en évitant les coins, afin de éviter de vous blesser aux mains et d'endommager l'équipement.
2. Ce produit est destiné à un usage adulte. Les enfants ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.
3. Les débutants ne doivent pas frapper avec une force excessive. Veuillez faire preuve de prudence et veiller à la sécurité pendant l'entraînement. Il est strictement interdit de frapper avec les jambes ou les genoux.
4. Ne frappez pas les coins de l'appareil.
5. Si vous rencontrez des problèmes pour démarrer l'appareil, vérifiez le niveau de charge de la batterie. Le temps de charge ne doit pas dépasser 8 heures. En cas de non-utilisation prolongée, nous recommandons de recharger l'appareil tous les 1 à 2 mois.
6. Le produit n'est pas étanche. Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer le coussin de boxe.
7. En cas d'urgence, suivez les instructions d'utilisation.

VUE DU PRODUIT

1. Écran d'affichage
2. Bouton de contrôle de la vitesse
3. Bouton marche/arrêt
4. Bouton de sélection du mode
5. Zone d'impact



REMARQUES RELATIVES À L'INSTALLATION

Méthode d'installation :

1. Le ruban adhésif se trouve à l'arrière de l'appareil.
2. Retirez le ruban adhésif double face situé en haut du crochet et de l'autocollant.
3. Placez le disque au bon endroit, alignez-le avec le mur et appuyez fermement avec les deux mains pour vous assurer qu'il adhère bien.

Remarque: La colle forte du ruban auto-agrippant peut laisser des traces sur la surface du mur. Il est recommandé de retirer l'élément avec précaution, lentement et sous un angle afin de minimiser le risque de dommages.

INSTALLATION ET UTILISATION

- Tension : pile au lithium 3,7 V
- Chargement : USB
- Bluetooth : le nom de l'appareil commence par « GDBX »
- Charge complète : message « FULL » s'affiche à l'écran
- Affichage : indique le mode, la vitesse, le volume et les résultats (après 5 secondes de fonctionnement ou après un impact)

FONCTIONNEMENT DES BOUTONS

VITESSE / Réduction du volume

- Appui court : changement de vitesse (HAU – rythme musical, H01–H09 – vitesse constante ; plus la valeur est élevée, plus l'intensité est forte)
- Maintenir enfoncé : diminuer le volume (page U00–U30)

MARCHE/ARRÊT (Démarrer/Lecture/Pause)

- Appuyez et maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour allumer/éteindre l'appareil
- Après la connexion Bluetooth : appuyez brièvement pour lire ou mettre en pause la musique

MODE / Augmenter le volume

- Appui court : sélectionner le mode (P01–P09 ; P01 correspond au mode aléatoire)
- Appui long : augmenter le volume (page U00–U30)

MODES DE FONCTIONNEMENT

Pas de connexion Bluetooth

- Arrêt automatique après 3 minutes d'inactivité
- Un son répétitif est émis en arrière-plan

Avec connexion Bluetooth

- Possibilité de lire de la musique depuis un appareil mobile

MODE BOXING

1. L'appareil dispose de 5 zones d'impact actives (positions lumineuses différentes).
2. Si la cible n'est pas touchée, aucun point n'est marqué et un son d'erreur retentit.
3. Toucher la cible déclenche un son de réussite et rapporte 1 point.
4. Le score est compté de 000 à 999. Une fois les 999 points dépassés, le compteur est remis à zéro.

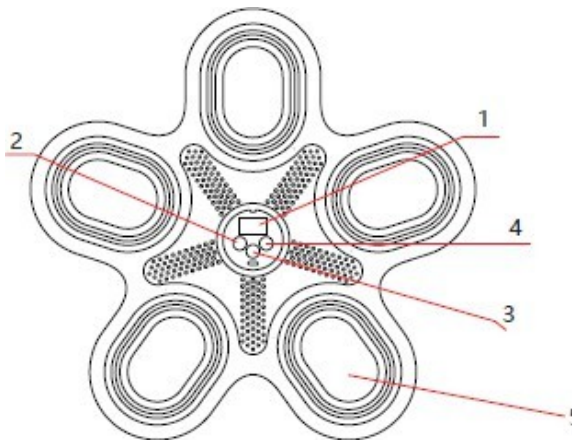
DÉTECTION ET ÉLIMINATION DES DÉFAUTS

Numéro	Symptômes	Analyse de la cause	Méthode d'exclusion
1	Aucun voyant lumineux et aucun son	Le produit n'est pas sous tension	Appuyez brièvement sur l'interrupteur
2	Aucun voyant allumé et aucun son	La batterie est déchargée	Rechargez
3	Les lumières clignotent	Batterie faible	Charge
4	Une pression brève sur l'interrupteur ne permet pas d'allumer	Le condensateur principal de la puce manque de puissance en raison d'une longue période sans démarrage.	Appuyez plusieurs fois brièvement sur l'interrupteur
5	Bruit sourd à l'intérieur de l'appareil	Émis par la structure interne sous tension active	Phénomène normal

1. A készüléket stabil és szilárd falra kell felszerelni. Edzés közben csak a kijelölt területeket üsse meg, kerülje a sarkokat - ez megakadályozza megelőzi a kéz sérüléseit és a berendezés károsodását.
2. A termék felnőttek számára készült. Gyermeknek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.
3. A kezdők ne üssenek túl nagy erővel. Kérjük, legyen óvatos és ügyeljen a biztonságra edzés közben. A lábakkal vagy térdekkel való ütés szigorúan tilos.
4. Ne üsse meg a készülék sarkait.
5. Ha problémák merülnek fel a készülék bekapcsolásakor, ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét. A töltési idő nem haladhatja meg a 8 órát. Hosszabb használat nélkül 1–2 havonta javasoljuk a feltöltést.
6. A termék nem vízálló. A bokszpárnát csak száraz ruhával tisztítsa.
7. Vészhelyzetben kövesse a használati utasítást.

TERMÉK MEGTEKINTÉSE

1. Kijelző
2. Sebességszabályozó gomb
3. Be-/kikapcsoló gomb
4. Módválasztó gomb
5. Ütési felület



TELEPÍTÉSI MEGJEGYZÉSEK

Telepítési mód:

1. A ragasztószalag a készülék hátulján található.
2. Húzza le a kétoldalas ragasztószalagot a kampó tetejéről és a matricáról.
3. Helyezze a korongot a megfelelő helyre, igazítsa a falhoz, és mindkét kezével nyomja meg erősen, hogy jól tapadjon.

Figyelem: A tépőzár erős ragasztója nyomot hagyhat a fal felületén. Javasolt az elemet óvatosan, lassan és szögben eltávolítani a sérülés kockázatának csökkentése érdekében.

TELEPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

- Feszültség: 3,7 V lítium elem
- Töltés: USB
- Bluetooth: az eszköz neve „GDBX”-szel kezdődik
- Teljesen feltöltve: „FULL” felirat jelenik meg a kijelzőn
- Kijelző: a mód, a sebesség, a hangerő és az eredmények képernyőjét jeleníti meg (5 másodperc működés után vagy ütés után)

GOMBOK MŰKÖDÉSE

SEBESSÉG / HANGERŐSSÉG CSÖKKENTÉSE

- Rövid nyomás: sebesség megváltoztatása (HAU – zenei ritmus, H01–H09 – állandó sebesség; minél nagyobb az érték, annál nagyobb az intenzitás)
- Hosszan nyomva tartva: hangerő csökkentése (U00–U30 tartomány)

BE/KI (Indítás / Lejátszás / Szünet)

- 1 másodpercig tartva nyomva a készülék be-/kikapcsolható
- Bluetooth-kapcsolat után: rövid nyomással lehet játszani vagy szüneteltetni a zenét

MODE / Hangerő növelése

- Rövid nyomás: mód kiválasztása (P01–P09; P01 véletlenszerű mód)
- Hosszan nyomva tartva: hangerő növelése (tartomány: U00–U30)

MŰKÖDÉSI MÓDOK

Nincs Bluetooth-kapcsolat

- 3 perc inaktivitás után automatikus kikapcsolás
- Ismétlődő hang hallható a háttérben

Bluetooth-kapcsolattal

- Zene lejátszása mobil eszközről

BOXING MODE

1. A készülék 5 aktív ütési zónával rendelkezik (különböző fénypozíciók).
2. A cél elvételezésével pontot nem lehet szerezni, és hiba hang hallható.
3. A cél eltalálása sikerhangot vált ki és 1 pontot ér.
4. A pontszám 000-tól 999-ig terjed. 999 pont elérése után a számláló nullára áll vissza.

HIBAÉSZLELÉS ÉS ELHÁRÍTÁS

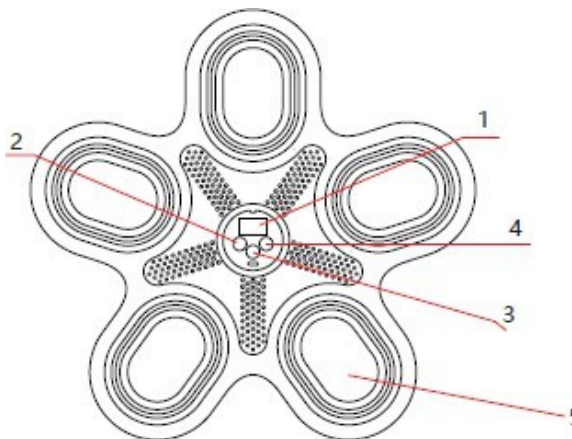
Szám	Tünetek	Ok elemzése	Kizárás módja
1	Nincs fény és hang	A termék nincs bekapcsolva	Nyomja meg röviden a kapcsolót
2	Nincs fény és hang	Az akkumulátor lemerült	Töltse
3	A lámpák villognak	Alacsony akkumulátor töltöttség	Töltés
4	A kapcsoló rövid megnyomásával nem lehet bekapcsolni	A fő chip kondenzátor áramellátása hosszú távú bekapcsolás hiánya miatt elégtelen.	Ismételten nyomja meg röviden a kapcsolót
5	Ütő hang hallható a készülék belsejéből	A belső aktív feszültségstruktúra okozza.	Normális jelenség

PRECAUZIONI

1. Il dispositivo deve essere montato su una parete stabile e resistente. Durante l'esercizio, colpire solo le aree designate, evitando gli angoli: ciò consentirà di lesioni alle mani e danni all'attrezzatura.
2. Il prodotto è destinato all'uso da parte di adulti. I bambini possono utilizzarlo solo sotto la supervisione di un adulto.
3. I principianti non devono colpire con forza eccessiva. Prestare attenzione e garantire la sicurezza durante l'allenamento. È severamente vietato colpire con le gambe o le ginocchia.
4. Non colpire gli angoli del dispositivo.
5. Se hai problemi ad avviare il dispositivo, controlla il livello di carica della batteria. Il tempo di ricarica non deve superare le 8 ore. In caso di inutilizzo prolungato, si consiglia di ricaricare ogni 1-2 mesi.
6. Il prodotto non è impermeabile. Utilizzare solo un panno asciutto per pulire il quantone.
7. In caso di emergenza, seguire le istruzioni per l'uso.

VISUALIZZAZIONE DEL PRODOTTO

1. Schermo
2. Pulsante di controllo della velocità
3. Pulsante on/off
4. Pulsante di selezione della modalità
5. Area di impatto



NOTE PER L'INSTALLAZIONE

Metodo di installazione:

1. Il nastro adesivo si trova sul retro del dispositivo.
2. Stacca il nastro biadesivo dalla parte superiore del gancio e dell'adesivo.
3. Posizionare il disco nel punto desiderato, allinearlo alla parete e premere con entrambe le mani per assicurarsi che aderisca bene.

Nota: L'adesivo forte del nastro in velcro può lasciare segni sulla superficie della parete. Si consiglia di rimuovere l'elemento con cautela, lentamente e con un'angolazione per ridurre al minimo il rischio di danni.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO

- Tensione: batteria al litio da 3,7 V
- Ricarica: USB
- Bluetooth: il nome del dispositivo inizia con "GDBX"
- Completamente carico: messaggio "FULL" sul display
- Display: mostra la modalità, la velocità, il volume e la schermata dei risultati (dopo 5 secondi di funzionamento o dopo un impatto)

FUNZIONAMENTO DEI PULSANTI

VELOCITÀ / Riduzione del volume

- Pressione breve: modifica la velocità (HAU – ritmo musicale, H01–H09 – velocità costante; maggiore è il valore, maggiore è l'intensità)
- Tenere premuto: diminuisce il volume (intervallo U00–U30)

ON/OFF (Avvio / Riproduzione / Pausa)

- Premere e tenere premuto per 1 secondo per accendere/spegnere il dispositivo
- Dopo la connessione Bluetooth: premere brevemente per riprodurre o mettere in pausa la musica

MODALITÀ / Aumenta il volume

- Premere brevemente: selezionare la modalità (P01–P09; P01 è la modalità casuale)
- Premere e tenere premuto: aumentare il volume (intervallo U00–U30)

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Nessuna connessione Bluetooth

- Spegnimento automatico dopo 3 minuti di inattività
- Viene riprodotto un suono ripetitivo in sottofondo

Con connessione Bluetooth

- Possibilità di riprodurre musica da un dispositivo mobile

MODALITÀ BOXING

1. Il dispositivo ha 5 zone di impatto attive (posizioni delle luci diverse).
2. Se non si colpisce il bersaglio, non si ottengono punti e viene emesso un suono di errore.
3. Colpire il bersaglio attiva un suono di successo e assegna 1 punto.
4. Il punteggio viene conteggiato da 000 a 999. Dopo aver superato i 999 punti, il contatore viene azzerato.

RILEVAMENTO E RIMOZIONE DEI GUASTI

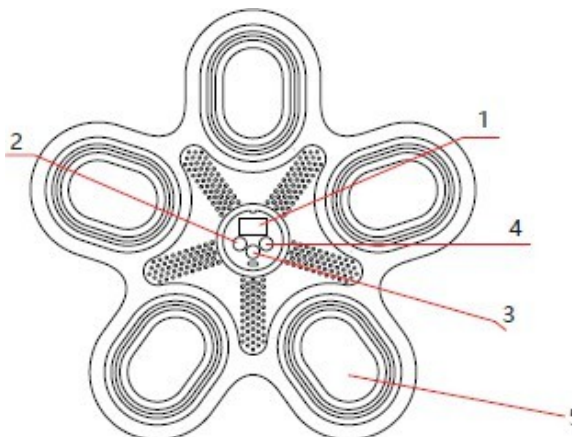
Numero	Sintomi	Analisi della causa	Metodo di esclusione
1	Nessuna luce e nessun suono	Il prodotto non è alimentato	Premere brevemente l'interruttore
2	Nessuna luce e nessun suono	Batteria scarica	Caricare
3	Le luci lampeggiano	Batteria scarica	Carica
4	Premere brevemente l'interruttore, non si accende	Il condensatore principale del chip è a corto di alimentazione a causa del mancato avvio prolungato	Premere ripetutamente l'interruttore
5	Rumore sordo all'interno del dispositivo	Emesso dalla struttura interna sotto stress attivo	Fenomeno normale

ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Prietaisas turi būti pritvirtintas prie stabilios ir tvirtos sienos. Treniruotės metu smūgiuokite tik į tam skirtas vietas, vengdami kampų – tai padės išvengti rankų sužalojimų ir įrangos sugadinimo.
2. Produktas skirtas suaugusiems. Vaikai gali jį naudoti tik prižiūrint suaugusiems.
3. Pradedantiesiems nereikėtų smūgiuoti pernelyg stipriai. Treniruotės metu būkite atsargūs ir užtikrinkite saugumą. Smūgiuoti kojomis ar keliais griežtai draudžiama.
4. Nesmuškite prietaiso kampų.
5. Jei kyla problemų įjungiant įrenginį, patikrinkite akumuliatoriaus įkrovos lygį. Įkrovimo trukmė neturėtų viršyti 8 valandų. Ilgesnio nenaudojimo laikotarpiu rekomenduojame įkrauti kas 1–2 mėnesius.
6. Produktas nėra atsparus vandeniui. Bokso pagavėlę valykite tik sausa šluoste.
7. Avarijos atveju laikykitės naudojimo instrukcijų.

PRODUKTO VAIZDAS

1. Ekranas
2. Greičio reguliavimo mygtukas
3. Įjungimo/išjungimo mygtukas
4. Režimo pasirinkimo mygtukas
5. Poveikio zona



MONTUOJIMO PASTABOS

Montavimo būdas:

1. Lipni juosta yra prietaiso gale.
2. Nuimkite dvipusę lipnią juostelę nuo kablo viršaus ir lipduko.
3. Diską padėkite reikiamoje vietoje, suderinkite su siena ir tvirtai prispaudžiate abiem rankomis, kad gerai priliptų.

Pastaba: Stiprus lipnus „Velcro“ juostos klijai gali palikti žymių ant sienos paviršiaus. Rekomenduojama elementą nuimti atsargiai, lėtai ir kampu, kad sumažėtų pažeidimo rizika.

MONTUOJIMAS IR NAUDOJIMAS

- Įtampa: 3,7 V ličio baterija
- Įkrovimas: USB
- „Bluetooth“: įrenginio pavadinimas prasideda „GDBX“
- Pilnai įkrautas: ekrane rodomas pranešimas „FULL“
- Ekranas: rodo režimą, greitį, garsumą ir rezultatų ekraną (po 5 sekundžių veikimo arba po smūgio)

MYGTUKŲ VEIKIMAS

GREITIS / GARSUMO MAŽINIMAS

- Trumpas paspaudimas: greičio keitimas (HAU – muzikos ritmas, H01–H09 – pastovus greitis; kuo didesnė vertė, tuo didesnis intensyvumas)
- Laikykite nuspaudę: garsumo mažinimas (diapazonas U00–U30)

ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS (Pradžia / Grojimas / Pauzė)

- Paspauskite ir laikykite 1 sekundę, kad įjungtumėte / išjungtumėte įrenginį
- Po „Bluetooth“ ryšio užmezgimo: trumpai paspauskite, kad paleistumėte arba pristabdytumėte

MODE / Padidinti garsumą

- Trumpas paspaudimas: režimo pasirinkimas (P01–P09; P01 yra atsitiktinis režimas)
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę: padidinti garsumą (diapazonas U00–U30)

DARBO REŽIMAI

Nėra „Bluetooth“ ryšio

- Automatinis išsijungimas po 3 minučių neveikimo
- Fone skamba pasikartojantis garsas

Su „Bluetooth“ ryšiu

- Galimybė groti muziką iš mobiliojo įrenginio

BOKSO REŽIMAS

1. Prietaisas turi 5 aktyvias smūgio zonas (skirtingos šviesos pozicijos).
2. Nepataikius į tikslą, taškai neskiriami ir skamba klaidos garsas.
3. Pataikius į taikinį, skamba sėkmės garsas ir skiriamas 1 taškas.
4. Taškai skaičiuojami nuo 000 iki 999. Surinkus daugiau nei 999 taškus, skaitiklis nustatomas į nulį.

KLaidų NUSTATYMAS IR PAŠALINIMAS

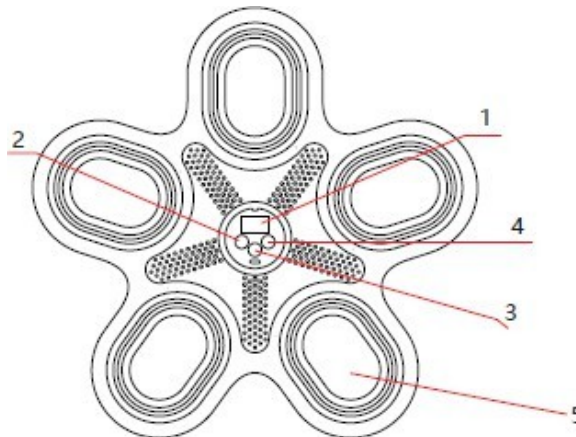
Skaičius	Simptomai	Priežastis Analizė	Pašalinimo būdas
1	Nėra šviesos ir garso	Produktas neįjungtas	Trumpai paspauskite jungiklį
2	Nėra šviesos ir garso	Išsikrovusi baterija	Įkraukite
3	Šviesos mirga	Mažas baterijos įkrovimas	Įkraukite
4	Trumpai paspaudus jungiklį neįsijungia	Pagrindinis lustinis kondensatorius neturi pakankamai energijos dėl ilgalaikio neveikimo.	Pakartotinai trumpai paspauskite jungiklį
5	Garsas, sklindantis iš prietaiso vidaus	Sukelia vidinė aktyvi įtampų struktūra	Tai normalu.

Piesardzība

1. Ierīce jāuzstāda uz stabilas un izturīgas sienas. Treniņa laikā sitiet tikai norādītajās vietās, izvairoties no stūriem – tas novērsīs novērst roku traumas un ierīces bojājumus.
2. Produkts ir paredzēts pieaugušajiem. Bērni to drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.
3. Iesācējiem nedrīkst sist ar pārmērīgu spēku. Lūdzu, esiet uzmanīgi un nodrošiniet drošību treniņa laikā. Sist ar kājām vai ceļgaliem ir stingri aizliegts.
4. Nesitiet pa ierīces stūriem.
5. Ja rodas problēmas ar ierīces ieslēgšanu, pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni. Uzlādes laiks nedrīkst pārsniegt 8 stundas. Ja ierīci ilgāku laiku nelietojat, ieteicams to uzlādēt ik pēc 1–2 mēnešiem.
6. Produkts nav ugunsizturīgs. Boksa spilvenu tīriet tikai ar sausu drānu.
7. Ārkārtas gadījumā rīkojieties saskaņā ar lietošanas instrukcijām.

PRODUKTA SKATS

1. Displejs
2. Ātruma kontroles poga
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
4. Režīma izvēles poga
5. Trieciena zona



UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI

Uzstādīšanas veids:

1. Līmēnte atrodas ierīces aizmugurē.
2. Noņemiet divpusējo līmēnti no āķa augšējās daļas un uzlīmes.
3. Novietojiet disku pareizajā vietā, saskaņojiet to ar sienu un stingri piespiediet ar abām rokām, lai pārliecinātos, ka tas labi pielīp.

Piezīme: Spēcīgā līmēnte ar līpekļiem var atstāt pēdas uz sienas virsmas. Ieteicams elementu noņemt uzmanīgi, lēni un leņķīt, lai samazinātu bojājumu risku.

UZSTĀDĪŠANA UN LIETOŠANA

- Spriegums: 3,7 V litija baterija
- Uzlāde: USB
- Bluetooth: ierīces nosaukums sākas ar "GDBX"
- Pilnībā uzlādēts: displejā parādās ziņojums "FULL"
- Displejs: parāda režīmu, ātrumu, skaļumu un rezultātu ekrānu (pēc 5 sekundēm darbības vai pēc trieciena)

POGU DARBĪBA

ĀTRUMS / Skaļuma samazināšana

- Īsa nospiešana: maina ātrumu (HAU – mūzikas ritms, H01–H09 – nemainīgs ātrums; jo lielāka vērtība, jo lielāka intensitāte)
- Nospiediet un turiet: samaziniet skaļumu (diapazons U00–U30)

IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA (Sākt/Atskaņot/Pauzēt)

- Nospiediet un turiet nospiešanu 1 sekundi, lai ieslēgtu/izslēgtu ierīci
- Pēc Bluetooth savienojuma izveides: nospiediet īsi, lai atskaņotu vai apturētu mūziku

REŽĪMS / Palielināt skaļumu

- Īss nospiežot: izvēlieties režīmu (P01–P09; P01 ir nejaušs režīms)
- Nospiediet un turiet nospiešanu: palieliniet skaļumu (diapazons U00–U30)

DARBĪBAS REŽĪMI

Nav Bluetooth savienojuma

- Automātiska izslēgšanās pēc 3 minūtēm bez darbības
- Fonā skan atkārtots signāls

Ar Bluetooth savienojumu

- Iespēja atskaņot mūziku no mobilās ierīces

BOKSĒŠANAS REŽĪMS

1. Ierīcei ir 5 aktīvas trieciena zonas (atšķirīgas gaismas pozīcijas).
2. Ja mērķis netiek sasniegts, punkti netiek piešķirti un atskan kļūdas signāls.
3. Trāpījums mērķī izraisa veiksmīgas darbības skaņu un piešķir 1 punktu.
4. Rezultāts tiek skaitīts no 000 līdz 999. Pēc 999 punktu sasniegšanas skaitītājs tiek atiestatīts uz nulli.

KLŪDU ATKLĀŠANA UN NOVĒRŠANA

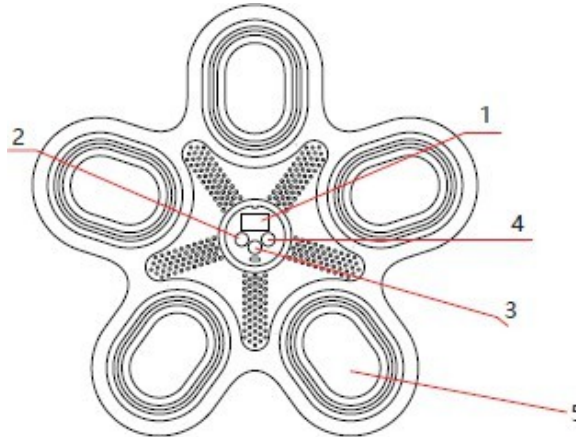
Numurs	Simptomi	Cēloņa analīze	Novēršanas metode
1	Nav gaismas un skaņas	Produkts nav ieslēgts	Nospiediet slēdzi
2	Nav gaismas un skaņas	Baterija ir izlādēta	Uzlādējiet
3	Gaisma mirgo	Zems akumulatora līmenis	Lādēt
4	Īss slēdža nospiešana nevar ieslēgt	Galvenajam mikroshēmas kondensatoram trūkst jaudas ilgstošas neieslēgšanās dēļ	Atkārtoti nospiediet slēdzi
5	Skaņa, kas atskan no ierīces iekšpuses	Izraisa iekšējā aktīvā sprieguma struktūra	Normāla parādība

VOORZORGSMAATREGELEN

1. Het apparaat moet op een stabiele en stevige muur worden bevestigd. Sla tijdens het trainen alleen op de daarvoor bestemde plaatsen en vermijd hoeken - dit zal
2. Het product is bedoeld voor volwassenen. Kinderen mogen het alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.
3. Beginners mogen niet met overmatige kracht slaan. Wees voorzichtig en zorg voor veiligheid tijdens de training. Slaan met uw benen of knieën is ten strengste verboden.
4. Sla niet op de hoeken van het apparaat.
5. Als u problemen hebt met het opstarten van het apparaat, controleer dan het laadniveau van de batterij. De oplaadtijd mag niet langer zijn dan 8 uur. Bij langdurig niet-gebruik raden wij aan om het apparaat elke 1 à 2 maanden op te laden.
6. Het product is niet waterdicht. Gebruik alleen een droge doek om de boksak te reinigen.
7. Volg in geval van nood de gebruiksaanwijzing.

PRODUCTOVERZICHT

1. Display
2. Snelheidsregelaar
3. Aan/uit-knop
4. Moduskeuzeknop
5. Slagoppervlak



INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Installatiemethode:

1. De kleefband bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.
2. Verwijder de dubbelzijdige tape van de bovenkant van de haak en de sticker.
3. Plaats de schijf op de juiste plek, lijn deze uit met de muur en druk hem stevig aan met beide handen om ervoor te zorgen dat hij goed vastzit.

Opmerking: De sterke lijm van de klittenbandstrip kan sporen achterlaten op het muuroppervlak. Het wordt aanbevolen het element voorzichtig, langzaam en onder een hoek los te trekken om het risico op beschadiging te minimaliseren.

INSTALLATIE EN GEBRUIK

- Spanning: 3,7 V lithiumbatterij
- Opladen: USB
- Bluetooth: apparaatnaam begint met "GDBX"
- Volledig opgeladen: "FULL" wordt weergegeven op het display
- Display: toont modus, snelheid, volume en resultaten scherm (na 5 seconden gebruik of na impact)

KNOPBEDIENING

SNELHEID / Volume verminderen

- Kort indrukken: snelheid wijzigen (HAU – muziektempo, H01–H09 – constante snelheid; hoe hoger de waarde, hoe hoger de intensiteit)
- Ingedrukt houden: volume verlagen (bereik U00–U30)

AAN/UIT (Start / Afspelen / Pauzeren)

- Houd 1 seconde ingedrukt om het apparaat in/uit te schakelen
- Na Bluetooth-verbinding: kort indrukken om muziek af te spelen of te pauzeren

MODE / Volume verhogen

- Kort indrukken: modus selecteren (P01–P09; P01 is willekeurige modus)
- Ingedrukt houden: volume verhogen (bereik U00–U30)

BEDIENINGSMODI

Geen Bluetooth-verbinding

- Automatische uitschakeling na 3 minuten inactiviteit
- Er wordt een herhalend geluid afgespeeld op de achtergrond

Met Bluetooth-verbinding

- Mogelijkheid om muziek af te spelen vanaf een mobiel apparaat

BOXING-MODUS

1. Het apparaat heeft 5 actieve impactzones (verschillende lichtposities).
2. Als het doel wordt gemist, worden er geen punten toegekend en klinkt er een foutgeluid.
3. Als je het doel raakt, hoor je een geluidssignaal en krijg je 1 punt.
4. De score wordt geteld van 000 tot 999. Na 999 punten wordt de teller teruggezet op nul.

FOUTDETECTIE EN VERHELPING

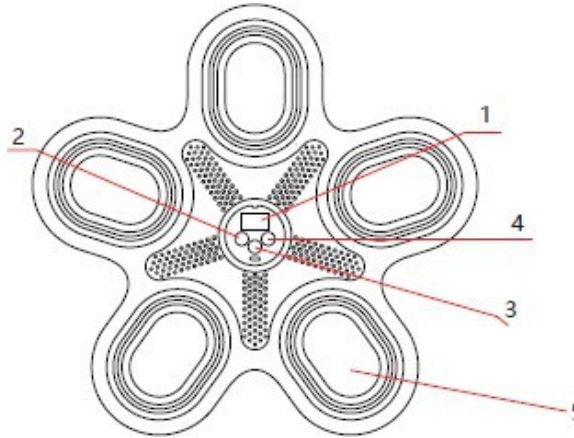
Nummer	Symptomen	Oorzaakanalyse	Uitsluitingsmethode
1	Geen lampjes en geen geluid	Het product is niet ingeschakeld	Kort op de schakelaar drukken
2	Geen lampjes en geen geluid	Batterij leeg	Opladen
3	Lichten knipperen	Batterij bijna leeg	Opladen
4	Kort indrukken van de schakelaar werkt niet	De hoofdcondensator heeft te weinig stroom door langdurig niet opstarten	Druk herhaaldelijk kort op de schakelaar
5	Klopgeluid in het apparaat	Veroorzaakt door de interne actieve spanningsstructuur	Normaal verschijnsel

PRECAUÇÕES

1. O dispositivo deve ser montado numa parede estável e resistente. Durante o exercício, bata apenas nas áreas designadas, evitando os cantos - isto irá evitar lesões nas mãos e danos ao equipamento.
2. O produto destina-se a adultos. As crianças só podem utilizá-lo sob a supervisão de um adulto.
3. Os principiantes não devem bater com força excessiva. Tenha cuidado e garanta a segurança durante o treino. É estritamente proibido bater com as pernas ou joelhos.
4. Não bata nos cantos do dispositivo.
5. Se tiver problemas para ligar o dispositivo, verifique o nível de carga da bateria. O tempo de carregamento não deve exceder 8 horas. Para períodos mais longos sem uso, recomendamos carregar a cada 1–2 meses.
6. O produto não é à prova de água. Use apenas um pano seco para limpar a almofada de boxe.
7. Em caso de emergência, siga as instruções de utilização.

VISUALIZAÇÃO DO PRODUTO

1. Ecrã
2. Botão de controlo de velocidade
3. Botão liga/desliga
4. Botão de seleção de modo
5. Área de impacto



NOTAS DE INSTALAÇÃO

Método de instalação:

1. A fita adesiva está localizada na parte traseira do dispositivo.
2. Retire a fita adesiva dupla-face da parte superior do gancho e do autocolante.
3. Coloque o disco no local certo, alinhe-o com a parede e pressione firmemente com as duas mãos para garantir que fica bem colado.
Aviso: O adesivo forte da fita de velcro pode deixar marcas na superfície da parede. Recomenda-se remover o elemento com cuidado, lentamente e num ângulo para minimizar o risco de danos.

INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

- Tensão: bateria de lítio de 3,7 V
- Carregamento: USB
- Bluetooth: o nome do dispositivo começa com «GDBX»
- Totalmente carregado: mensagem «FULL» no visor
- Visor: mostra o modo, a velocidade, o volume e a tela de resultados (após 5 segundos de funcionamento ou após impacto)

OPERAÇÃO DOS BOTÕES

VELOCIDADE / Redução do volume

- Pressão curta: altera a velocidade (HAU – ritmo da música, H01–H09 – velocidade constante; quanto maior o valor, maior a intensidade)
- Mantido pressionado: diminui o volume (intervalo U00–U30)

LIGAR/DESLIGAR (Iniciar/Reproduzir/Pausar)

- Mantenha premido durante 1 segundo para ligar/desligar o dispositivo
- Após a conexão Bluetooth: pressione brevemente para reproduzir ou pausar a música

MODO / Aumentar volume

- Pressione rapidamente: selecione o modo (P01–P09; P01 é o modo aleatório)
- Pressione e mantenha pressionado: aumentar o volume (intervalo U00–U30)

MODOS DE FUNCIONAMENTO

Sem ligação Bluetooth

- Desligamento automático após 3 minutos de inatividade
- Um som repetitivo é reproduzido em segundo plano

Com ligação Bluetooth

- Possibilidade de reproduzir música a partir de um dispositivo móvel

MODO BOXING

1. O dispositivo tem 5 zonas de impacto ativas (posições de luz diferentes).
2. Se falhar o alvo, não ganha pontos e ouve um som de erro.
3. Acertar o alvo aciona um som de sucesso e concede 1 ponto.
4. A pontuação é contada de 000 a 999. Após ultrapassar 999 pontos, o contador é reiniciado para zero.

DETECÇÃO E REMOÇÃO DE FALHAS

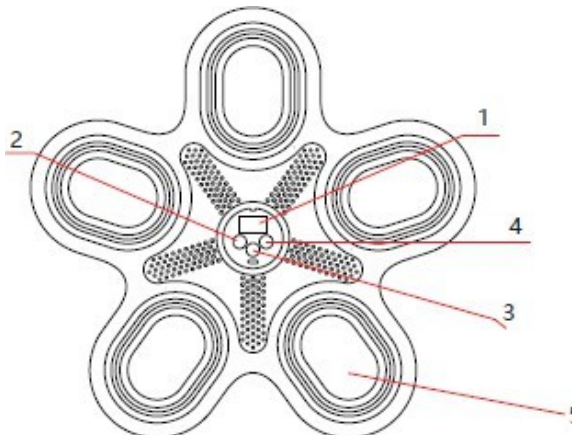
Número	Sintomas	Análise da causa	Método de exclusão
1	Sem luzes e sem som	O produto não está ligado	Pressione rapidamente o interruptor
2	Sem luzes e sem som	Bateria descarregada	Carregar
3	Luzes piscam	Bateria fraca	Carregar
4	Pressionar brevemente o interruptor não liga	O condensador principal do chip está com falta de energia devido a um longo período sem ligar	Pressione repetidamente o interruptor
5	Ruído dentro do dispositivo	Emitido pela estrutura interna de tensão ativa	Fenómeno normal

PRECAUTII

1. Dispozitivul trebuie montat pe un perete stabil și robust. În timpul exercițiilor, loviți numai zonele desemnate, evitând colțurile - acest lucru va preveni rănirea mâinilor și deteriorarea echipamentului.
2. Produsul este destinat adulților. Copiii îl pot utiliza numai sub supravegherea unui adult.
3. Începătorii nu trebuie să lovească cu forță excesivă. Vă rugăm să fiți precauți și să asigurați siguranța în timpul antrenamentului. Este strict interzisă lovirea cu picioarele sau genunchii.
4. Nu loviți colțurile dispozitivului.
5. Dacă aveți probleme la pornirea dispozitivului, verificați nivelul de încărcare al bateriei. Timpul de încărcare nu trebuie să depășească 8 ore. Pentru perioade mai lungi de neutilizare, vă recomandăm să încărcați dispozitivul la fiecare 1-2 luni.
6. Produsul nu este rezistent la apă. Utilizați numai o cârpă uscată pentru a curăța perna de box.
7. În caz de urgență, urmați instrucțiunile de utilizare.

VIZUALIZARE PRODUS

1. Ecran
2. Buton de control al vitezei
3. Buton pornit/oprit
4. Buton de selectare a modului
5. Zona de impact



NOTĂRI DE INSTALARE

Metoda de instalare:

1. Banda adezivă se află pe partea din spate a dispozitivului.
 2. Desprindeți banda adezivă dublă de pe partea superioară a cârligului și a autocolantului.
 3. Așezați discul în locul potrivit, aliniați-l cu peretele și apăsați ferm cu ambele mâini pentru a vă asigura că se lipește bine.
- Atenție:** Adezivul puternic al benzii velcro poate lăsa urme pe suprafața peretelui. Se recomandă îndepărtarea elementului cu grijă, încet și sub un unghi, pentru a minimiza riscul de deteriorare.

INSTALARE ȘI UTILIZARE

- Tensiune: baterie litiu 3,7 V
- Încărcare: USB
- Bluetooth: numele dispozitivului începe cu „GDBX”
- Încărcare completă: mesajul „FULL” pe afișaj
- Afișaj: afișează modul, viteza, volumul și ecranul cu rezultate (după 5 secunde de funcționare sau după impact)

FUNCTIONARE BUTOANE

Viteză / Reducerea volumului

- Apăsare scurtă: schimbă viteza (HAU – ritm muzical, H01–H09 – viteză constantă; cu cât valoarea este mai mare, cu atât intensitatea este mai mare)
- Apăsare lungă: reducerea volumului (interval U00–U30)

PORNIT/OPRIT (Pornire / Redare / Pauză)

- Apăsați și țineți apăsat timp de 1 secundă pentru a porni/opri dispozitivul
- După conectarea Bluetooth: apăsați scurt pentru a reda sau a pune pauză muzica

MOD / Creștere volum

- Apăsare scurtă: selectare mod (P01–P09; P01 este modul aleatoriu)
- Apăsați și țineți apăsat: creșteți volumul (interval U00–U30)

MODURI DE FUNCTIONARE

Fără conexiune Bluetooth

- Oprire automată după 3 minute de inactivitate
- Se aude un sunet repetitiv în fundal

Cu conexiune Bluetooth

- Posibilitatea de a reda muzică de pe un dispozitiv mobil

MOD BOXING

1. Dispozitivul are 5 zone de impact active (poziții diferite ale luminii).
2. Ratarea țintei nu aduce puncte și se aude un sunet de eroare.
3. Atingerea țintei declanșează un sunet de succes și acordă 1 punct.
4. Scorul este numărat de la 000 la 999. După depășirea a 999 de puncte, contorul este resetat la zero.

DETECTAREA ȘI ELIMINAREA DEFECTIUNILOR

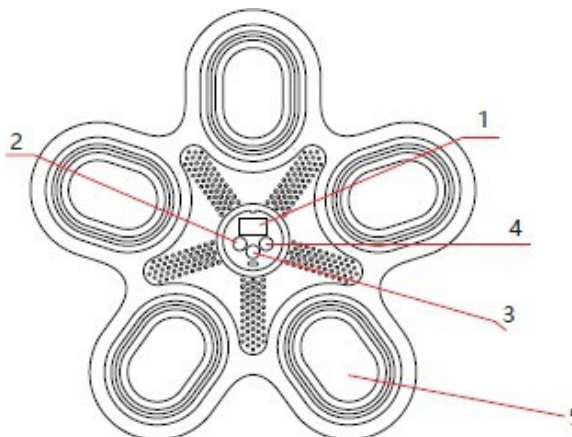
Număr	Simptome	Analiza cauzelor	Metoda de excludere
1	Nu se aprind luminile și nu se aude niciun sunet	Produsul nu este alimentat	Apăsați scurt comutatorul
2	Nu se aprinde niciun indicator și nu se aude niciun sunet	Bateria este descărcată	Încărcați
3	Luminile pâlpăie	Baterie descărcată	Încărcați
4	Apăsarea scurtă a comutatorului nu pornește	Condensatorul principal al cipului are o putere insuficientă din cauza pornirii prelungite	Apăsați repetat comutatorul
5	Zgomot în interiorul dispozitivului	Produs de structura internă activă de stres	Fenomen normal

OPATRENIA

1. Zariadenie by malo byť namontované na stabilnej a pevnej stene. Počas cvičenia udierajte len do určených oblastí a vyhýbajte sa rohom – tým sa zabráni.
2. Produkt je určený pre dospelých. Deti ho môžu používať iba pod dohľadom dospelých.
3. Začiatčníci by nemali udierať s nadmernou silou. Pri cvičení buďte opatrní a dbajte na bezpečnosť. Udieranie nohami alebo kolenami je prísne zakázané.
4. Nesmiete udierať do rohov zariadenia.
5. Ak máte problémy so spustením zariadenia, skontrolujte stav nabitia batérie. Doba nabíjania by nemala presiahnuť 8 hodín. Pri dlhšom nepoužívaní odporúčame nabíjať každé 1–2 mesiace.
6. Produkt nie je vodotesný. Na čistenie boxovacej podložky používajte iba suchú handričku.
7. V prípade núdze postupujte podľa návodu na použitie.

PREHĽAD PRODUKTU

1. Displej
2. Tlačidlo na reguláciu rýchlosti
3. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
4. Tlačidlo výberu režimu
5. Oblasť nárazu



POZNÁMKY K INŠTALÁCII

Spôsob inštalácie:

1. Lepiaci páska sa nachádza na zadnej strane zariadenia.
2. Odlepte obojstrannú pásku z hornej časti háčika a nálepky.
3. Disk umiestnite na správne miesto, vyrovnajte ho so stenou a pevne pritlačte oboma rukami, aby dobre priľnul.

Upozornenie: Silné lepidlo suchého zipsu môže zanechať stopy na povrchu steny. Odporúča sa prvok odstraňovať opatrne, pomaly a pod uhlom, aby sa minimalizovalo riziko poškodenia.

INŠTALÁCIA A POUŽÍVANIE

- Napätie: 3,7 V lítiová batéria
- Nabíjanie: USB
- Bluetooth: názov zariadenia začína na „GDBX“
- Plne nabité: na displeji sa zobrazí hlásenie „FULL“
- Displej: zobrazuje režim, rýchlosť, hlasitosť a výsledky (po 5 sekundách prevádzky alebo po náraze)

OVLÁDANIE TLAČIDLAMI

Rýchlosť / Zníženie hlasitosti

- Krátke stlačenie: zmena rýchlosti (HAU – rytmus hudby, H01–H09 – konštantná rýchlosť; čím vyššia hodnota, tým väčšia intenzita)
- Podržanie: zníženie hlasitosti (rozsah U00–U30)

Zapnutie/vypnutie (štart/prehrávanie/pozastavenie)

- Stlačte a podržte 1 sekundu, aby ste zariadenie zapli/vypli
- Po pripojení cez Bluetooth: krátkym stlačením prehrávate alebo pozastavíte hudbu

MODE / Zvýšenie hlasitosti

- Krátke stlačenie: výber režimu (P01–P09; P01 je náhodný režim)
- Stlačte a podržte: zvýšenie hlasitosti (rozsah U00–U30)

PREVÁDZKOVÉ REŽIMY

Žiadne pripojenie Bluetooth

- Automatické vypnutie po 3 minútach nečinnosti
- V pozadí sa prehráva opakovaný zvuk

S pripojením Bluetooth

- Možnosť prehrávať hudbu z mobilného zariadenia

REŽIM BOX

1. Zariadenie má 5 aktívnych nárazových zón (rôzne polohy svetiel).
2. Netrafia cieľu sa nezapočítavajú body a zaznie zvukový signál chyby.
3. Trafenie cieľa spustí zvukový signál a udelí 1 bod.
4. Skóre sa počíta od 000 do 999. Po prekročení 999 bodov sa počítadlo vynuluje.

DETEKCIA A ODSTRÁNENIE CHÝB

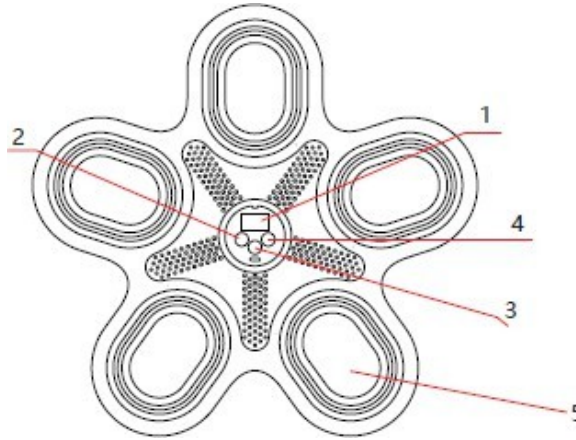
Číslo	Príznačky	Príčina Analýza	Spôsob odstránenia
1	Žiadne svetlá a žiadny zvuk	Produkt nie je zapnutý	Stlačte krátko prepínač
2	Žiadne svetlá a žiadny zvuk	Vybitá batéria	Nabíte
3	Svetlá blikajú	Nízka batéria	Nabíjanie
4	Krátkym stlačením spínača sa nedá zapnúť	Hlavný kondenzátor čipu má nedostatočný výkon v dôsledku dlhodobého nevypnutia.	Opakujte krátko stlačenie spínača
5	Búchanie vo vnútri zariadenia	Spôsobené vnútornou aktívnou napäťovou štruktúrou	Normálny jav

PREVIDNOST

1. Napravo je treba namestiti na stabilno in trdno steno. Med vadbo udarjajte samo v določena mesta in se izogibajte vogalom – s tem boste preprečili poškodbe rok in opreme.
2. Izdelek je namenjen odraslim. Otroci ga lahko uporabljajo le pod nadzorom odraslih.
3. Začetniki ne smejo udarjati s preveliko silo. Med vadbo bodite previdni in poskrbite za varnost. Udarejanje z nogami ali koleno je strogo prepovedano.
4. Ne udarjajte po vogalih naprave.
5. Če imate težave z zagonom naprave, preverite stanje baterije. Čas polnjenja ne sme presegati 8 ur. Pri daljši neuporabi priporočamo polnjenje vsak 1–2 meseca.
6. Izdelek ni vodoodporen. Za čiščenje boksa uporabljajte samo suho krpo.
7. V nujnih primerih upoštevajte navodila za uporabo.

PRIKAZ IZDELKA

1. Zaslon
2. Gumb za nadzor hitrosti
3. Gumb za vklop/izklop
4. Gumb za izbiro načina
5. Območje udarca



NAVODILA ZA NAMESTITEV

Način namestitve:

1. Lepilni trak se nahaja na zadnji strani naprave.
2. Odlepite dvostranski lepilni trak z vrha kavlja in nalepke.
3. Disk namestite na pravo mesto, poravnajte ga s steno in ga z obema rokama trdno pritisnite, da se dobro prilepi.

Opozorilo: Močno lepilo ježka lahko na površini stene pusti sledi. Priporočljivo je element previdno, počasi in pod kotom odstraniti, da se zmanjša tveganje za poškodbe.

NAMESTITEV IN UPORABA

- Napetost: 3,7 V litijeva baterija
- Polnjenje: USB
- Bluetooth: ime naprave se začne z »GDBX«
- Popolnoma napolnjeno: na zaslonu se prikaže sporočilo „FULL“
- Zaslon: prikazuje način delovanja, hitrost, glasnost in zaslon z rezultati (po 5 sekundah delovanja ali po udarcu)

DELOVANJE GUMBOV

Hitrost / zmanjšanje glasnosti

- Kratak pritisk: spreminjanje hitrosti (HAU – ritem glasbe, H01–H09 – konstantna hitrost; višja vrednost pomeni večjo intenzivnost)
- Držanje: zmanjšanje glasnosti (območje U00–U30)

VKLOP/IZKLOP (začetek/predvajanje/premor)

- Pritisnite in držite 1 sekundo, da vklopite/izklopite napravo
- Po povezavi Bluetooth: kratko pritisnite za predvajanje ali zaustavitev glasbe

NAVODILA / Povečanje glasnosti

- Kratko pritisnite: izberite način (P01–P09; P01 je naključni način)
- Pritisnite in držite: povečajte glasnost (razpon U00–U30)

NAČINI DELOVANJA

Brez povezave Bluetooth

- Samodejno izklapljanje po 3 minutah nedejavnosti
- V ozadju se predvaja ponavljajoč se zvok

Z Bluetooth povezavo

- Možnost predvajanja glasbe iz mobilne naprave

NAČIN BOXING

1. Naprava ima 5 aktivnih udarnih con (različne pozicije luči).
2. Zgrešen udarec ne prinese točk in sproži zvočni signal napake.
3. Zadelanje cilja sproži zvok uspeha in prinese 1 točko.
4. Točke se štejejo od 000 do 999. Po presežku 999 točk se število ponastavi na nič.

ODKRIVANJE IN ODSTRANJEVANJE NAPAK

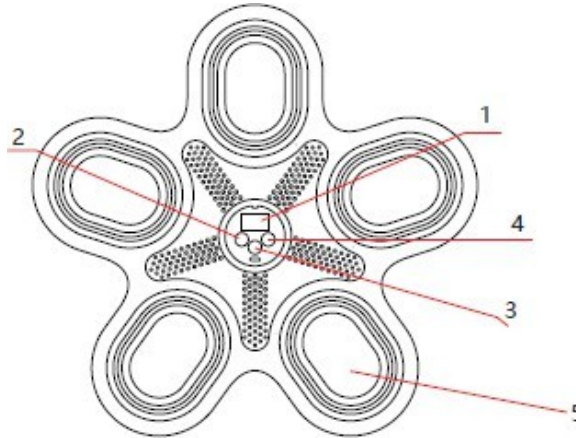
Številka	Simptomi	Analiza vzroka	Način izključitve
1	Ni luči in ni zvoka	Izdelek ni vklopljen	Kratko pritisnite stikalo
2	Ni lučk in ni zvoka	Izpraznjena baterija	Napolnite
3	Utripanje luči	Slaba baterija	Polnjenje
4	Kratko pritisnite stikalo, da se ne vklopi	Glavni kondenzator čipa ima premalo energije zaradi dolgotrajnega nezažetka.	Večkrat kratko pritisnite stikalo
5	Udarni zvok znotraj naprave	Povzročila ga notranja aktivna napetostna struktura	Normalno pojav

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Enheten ska monteras på en stabil och stadig vägg. Under träningen ska du endast slå på de avsedda områdena och undvika hörn – detta för att förhindra handskador och skador på utrustningen.
2. Produkten är avsedd för vuxna. Barn får endast använda den under uppsikt av vuxen.
3. Nybörjare bör inte slå med överdriven kraft. Var försiktig och se till att träningen sker på ett säkert sätt. Det är strängt förbjudet att slå med benen eller knäna.
4. Slå inte på enhetens hörn.
5. Om du har problem med att starta enheten, kontrollera batteriets laddningsnivå. Laddningstiden bör inte överstiga 8 timmar. Vid längre perioder av icke-användning rekommenderar vi att du laddar enheten var 1–2 månader.
6. Produkten är inte vattentät. Använd endast en torr trasa för att rengöra boxningskudden.
7. I nödfall, följ bruksanvisningen.

PRODUKTÖVERSIKT

1. Display
2. Hastighetsreglage
3. På/av-knapp
4. Lägesväljare
5. Slagyta



INSTALLATION

Installationsmetod

1. Tejpbiten sitter på enhetens baksida.
2. Dra bort den dubbelsidiga tejp från kroken och klistermärket.
3. Placera skivan på rätt ställe, rikta in den mot väggen och tryck fast den ordentligt med båda händerna så att den sitter ordentligt.

Observera: Det starka limmet på kardborretejpen kan lämna märken på väggytan. Det rekommenderas att ta bort elementet försiktigt, långsamt och i vinkel för att minimera risken för skador.

INSTALLATION OCH ANVÄNDNING

- Spänning: 3,7 V litiumbatteri
- Laddning: USB
- Bluetooth: enhetens namn börjar med "GDBX"
- Fulladdad: meddelandet "FULL" visas på displayen
- Display: visar läge, hastighet, volym och resultatskärm (efter 5 sekunders drift eller efter stöt)

KNAPPANVÄNDNING

HASTIGHET/VOLYM

- Kort tryck: ändra hastighet (HAU – musikrytm, H01–H09 – konstant hastighet; ju högre värde, desto högre intensitet)
- Håll ned: minska volymen (intervall U00–U30)

PÅ/AV (Start/Spela/Paus)

- Håll intryckt i 1 sekund för att slå på/stänga av enheten
- Efter Bluetooth-anslutning: tryck kort för att spela upp eller pausa musik

LÄGE / Öka volymen

- Kort tryck: välj läge (P01–P09; P01 är slumpmässigt läge)
- Håll intryckt: öka volymen (intervall U00–U30)

DRIFTSLÄGEN

Ingen Bluetooth-anslutning

- Automatisk avstängning efter 3 minuters inaktivitet
- Ett upprepat ljud spelas upp i bakgrunden

Med Bluetooth-anslutning

- Möjlighet att spela musik från en mobil enhet

BOXNINGSLÄGE

1. Enheten har 5 aktiva träffzoner (olika ljuspositioner).
2. Om målet missas får du inga poäng och ett felmeddelande hörs.
3. När målet träffas hörs ett ljud som signalerar att du har lyckats och du får 1 poäng.
4. Poängen räknas från 000 till 999. När 999 poäng har uppnåtts återställs räknaren till noll.

FELAVKÄNNING OCH FELAVHÄNDNING

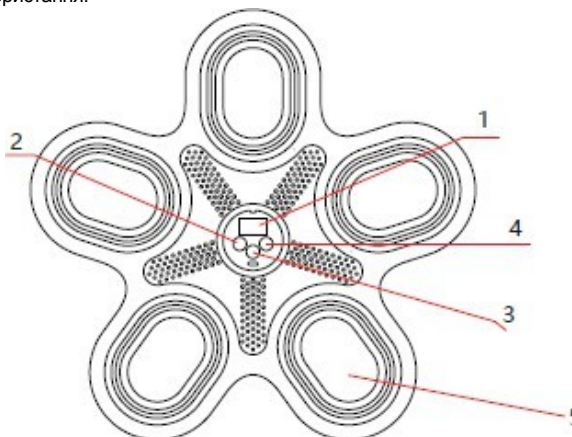
Antal	Symptom	Orsaksanalys	Metod för uteslutning
1	Ingen belysning och inget ljud	Produkten är inte påslagen	Tryck kort på strömbrytaren
2	Inga lampor och inget ljud	Batteriet är urladdat	Ladda
3	Lamporna blinkar	Lågt batteri	Ladda
4	Kort tryck på strömbrytaren kan inte slås på	Huvudkretsens kondensator har för låg effekt på grund av långvarig avstängning.	Tryck kort på strömbrytaren upprepade gånger
5	Slagljud inuti enheten	Orsakas av den interna aktiva spänningsstrukturen	Normalt fenomen

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Пристрій слід встановлювати на стійкій і міцній стіні. Під час тренування вдаряйте тільки по призначених для цього місцях, уникаючи кутів - це запобігти травмуванню рук та пошкодженню обладнання.
2. Виріб призначений для дорослих. Діти можуть користуватися ним тільки під наглядом дорослих.
3. Новачкам не слід бити з надмірною силою. Будьте обережні та дотримуйтесь правил безпеки під час тренувань. Категорично заборонено бити ногами або колінами.
4. Не бийте по кутах пристрою.
5. Якщо у вас виникли проблеми із запуском пристрою, перевірте рівень заряду акумулятора. Час заряджання не повинен перевищувати 8 годин. При тривалому невикористанні рекомендуємо заряджати пристрій кожні 1–2 місяці.
6. Виріб не є водонепроникним. Для чищення боксерської накладки використовуйте тільки суху тканину.
7. У разі надзвичайної ситуації дотримуйтесь інструкцій з використання.

ВИГЛЯД ПРОДУКТУ

1. Дисплей
2. Кнопка регулювання швидкості
3. Кнопка ввімкнення/вимкнення
4. Кнопка вибору режиму
5. Зона впливу



ПРИМІТКИ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ

Спосіб встановлення:

1. Клейка стрічка знаходиться на задній панелі пристрою.
 2. Зніміть двосторонню клейку стрічку з верхньої частини гачка та наклейки.
 3. Помістіть диск у потрібне місце, вирівняйте його по стіні та міцно притисніть обома руками, щоб переконатися, що він добре приклеївся.
- Увага:** Сильний клей липучої стрічки може залишити сліди на поверхні стіни. Рекомендується обережно знімати елемент повільно та під кутом, щоб мінімізувати ризик пошкоджень.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ

- Напруга: літєва батарея 3,7 В
- Заряджання: USB
- Bluetooth: назва пристрою починається з «GDBX»
- Повна зарядка: на дисплеї з'являється повідомлення «FULL»
- Дисплей: показує режим, швидкість, гучність та результати (через 5 секунд після увімкнення або після удару)

ФУНКЦІЇ КНОПОК

ШВИДКІСТЬ / Зменшення гучності

- Коротке натискання: зміна швидкості (HAU – ритм музики, H01–H09 – постійна швидкість; чим вище значення, тим більша інтенсивність)
- Утримання: зменшення гучності (діапазон U00–U30)

ВКЛ/ВИКЛ (Пуск / Відтворення / Пауза)

- Натисніть і утримуйте протягом 1 секунди, щоб увімкнути/вимкнути пристрій
- Після підключення Bluetooth: коротко натисніть, щоб відтворити або призупинити відтворення музики

РЕЖИМ / Збільшення гучності

- Коротке натискання: вибір режиму (P01–P09; P01 — випадковий режим)
- Натисніть і утримуйте: збільшити гучність (діапазон U00–U30)

РЕЖИМИ РОБОТИ

Відсутність з'єднання Bluetooth

- Автоматичне вимкнення після 3 хвилин бездіяльності
- У фоновому режимі лунає повторюваний звук

З підключенням Bluetooth

- Можливість відтворення музики з мобільного пристрою

РЕЖИМ БОКС

1. Пристрій має 5 активних зон удару (різні положення світла).
2. Не влучення в ціль призводить до втрати очок і звукового сигналу про помилку.
3. Влучання в ціль супроводжується звуковим сигналом і приносить 1 очко.
4. Очки нараховуються від 000 до 999. Після досягнення 999 очок лічильник обнуляється.

ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Номер	Симптоми	Аналіз причини	Спосіб усунення
1	Не світаються індикатори та не чути звуку	Продукт не ввімкнено	Коротко натисніть перемикач
2	Не світиться і не видає звуку	Розряджений акумулятор	Зарядіть
3	Світло мерехтить	Низький заряд акумулятора	Зарядіть
4	Коротке натискання перемикача не вмикає пристрій	Основний конденсатор мікросхеми не отримує достатньої потужності через тривале не ввімкнення	Кілька разів коротко натисніть перемикач
5	Гуркіт всередині пристрою	Виникає через внутрішню активну напружену структуру	Нормальне явище



EN: The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

PL: Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

CZ: Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

DA: Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

DE: Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

ES: El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la

protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

ET: Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemisele direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

FR : Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

HU: A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrahasználatához, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

IT: La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

LT: Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEJ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidedamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

LV: Iekārtas marķējums ar pārsvītrotā atkritumu konteinerā simbolu norāda, ka nolietais elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzam sazināties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

NL: De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of terugwinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

PT: A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a protecção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

RO: Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

SK: Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

SL: Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojsnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

SV: Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en samlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

UK: Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdnud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágycsukló stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratú idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)



HMS-FITNESS.COM



PRODUCER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká

Republika SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl